

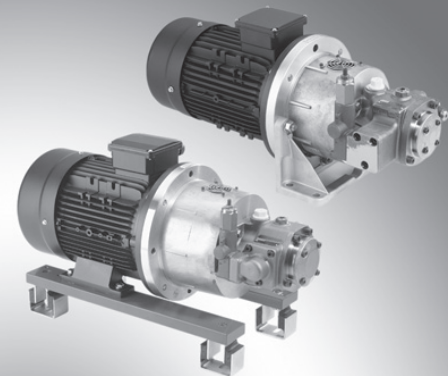
# Groupe moteur-pompe

RF 51171/07.12

1/16

## Types ABAPG et ABHPG

avec le type de pompe: PV7  
 Taille du moteur électrique 90S à 250M  
 pression max. jusqu'à 160 bars  
 débit max. jusqu'à 162,5 l/min



H7896+7897\_d

## Table des matières

Contenu	Page
Caractéristiques	1
Codification	2
Structure du groupe moteur-pompe	2
Caractéristiques techniques	3
Schémas de circuits	4
Programme standard, y compris les types préférentiels	5, 6
Encombrement	7 ... 12
Raccords pour conduites de pression	13
Accessoires en option	13, 14
Instructions de montage	15
Instructions de mise en service, d'entretien et de service	15

## Caractéristiques

- Les groupes moteur-pompe convertissent l'énergie électrique en énergie hydraulique.
- Ils sont conçus pour les entraînements hydrostatiques en circuit ouvert.
- Forme d'électromoteur IM B5 (ABHPG) ou IM B3/B5 (ABAPG)
  - Pompe fixée sur l'électromoteur à l'aide d'un support de pompe rigide et d'un accouplement
  - Peu de bruit de fonctionnement
  - Nombreuses possibilités d'application sur des réservoirs ou cadres ou bien installation séparée
  - Structure claire facilitant l'entretien
  - Avec pompes à palettes PV7 (pompes à cylindrée variable)

## Codification

—V7— M 0— / 4 5 2 3/S E HOY

**Sous-ensemble avec forme de moteur...**

B35 = ABAPG  
B5 = ABHPG

**Type de pompe**

Pompe à palettes PV7 = V7  
selon les notices 10515  
et 10522

**Taille/calibre**

10 ... 118 cm<sup>3</sup>  
par tour = 06-10 ... 100-118

**Matière des joints** (selon la DIN ISO 1629)

NBR = M

**Type de régulateur**

à commande directe = A  
Régulateur de pression = C

**Option de régulateur**

Standard = 0

**Plage de pression course zéro**

160 bars = 16

**Fournisseur du moteur**

HOY = Hoyer Motors  
(de préférence)

SIE = Siemens

VEM = VEM

**Exécution du palier d'amortisseur**

E = palier d'amortisseur  
élastique  
(uniquement ABAPG)

**Exécution du support de pompe**

S = support de pompe rigide  
AB 03337

**Protection du moteur**

3 = Thermistance avec  
3 sondes de température

**Classe de rendement**

2 = IE 2

**Fréquence assignée**

5 = 50 Hz

**Nombre de paires de pôles**

4 = 4 pôles

**Tension assignée**

CA = 230/400 V à 50 Hz (jusqu'à 3 kW)

CB = 400/690 V à 50 Hz (à partir de 4 kW)

**Puissance du moteur (en kW)**

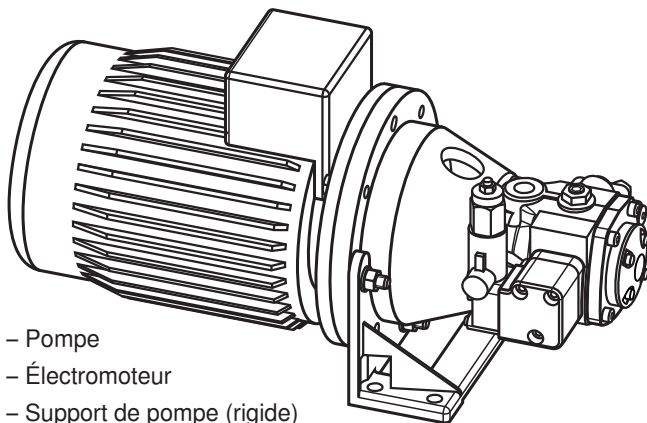
1,1 ... 55,0 = 1,1 ... 55,0 kW

**Exemple de commande:**

ABAPG-V7-63-71MA0-16/30,0CB4523/SE HOY

## Structure du groupe moteur-pompe

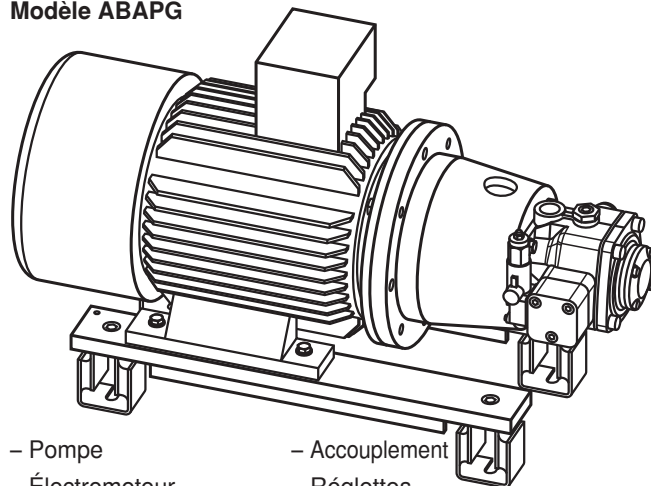
**Modèle ABHPG**



- Pompe
- Électromoteur
- Support de pompe (rigide)
- Accouplement
- Pied de pompe

L'utilisation de ce modèle est recommandée en cas d'emplacements étroits (p. ex. sur des réservoirs d'huile)  
Plage de puissance max. 7,5 kW

**Modèle ABAPG**



- Pompe
- Électromoteur
- Support de pompe (rigide)
- Accouplement
- Réglettes
- Palier d'amortisseur

L'utilisation de ce modèle est recommandée surtout si un faible niveau sonore est exigé  
Plage de puissance min. 5,5 kW


Fichiers STEP des différents sous-ensembles disponibles sur demande

**Caractéristiques techniques** (en cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter!)

Raccords de conduites	Voir le tableau Raccords de conduites à la page 13		
Fluide hydraulique	Huile minérale HLP selon DIN 51524; partie 2 p. ex. à une température de service de 50 °C ISO VG46 DIN ISO 3448 (autres fluides sur demande!) • Veuillez respecter nos prescriptions selon la notice 90220. • Il ne faut pas mélanger les différentes sortes d'huile car ceci pourrait entraîner la décomposition et la dégradation du pouvoir lubrifiant. • Le fluide doit être changé après un certain temps, suivant les conditions de service.		
Type de pompe	PV7 taille 6 selon la notice 10522		
	PV7 taille 10-100 selon la notice 10515		
– Sens de rotation	R = droite		
Pression de service, absolue			
– Entrée	$p_{\min-\max}$	bars	0,8 à 2,5
– Sortie	$p_{\text{nom}}$	bars	jusqu'à 160 (en fonction de la taille)
– Prise de fuite	$p_{\max}$	bars	2
Plage de température du fluide hydraulique, respecter la plage de viscosité	$\vartheta$		-10 à +70
– $T_{\text{optimal}}$ pour HLP 46 (DIN 51524)	$\vartheta$	°C	+45 à +55
– $T_{\text{max}}$ en cas de fonctionnement permanent	$\vartheta$	°C	< +65
Pour le démarrage à basses températures on peut prévoir un chauffage. Pour le refroidissement on peut prévoir un refroidisseur huile/eau ou huile/air. Voir les notices 50126 (ABUKG) et 50112 (KOL/KOLP).			
Indices de pureté selon le code ISO	Degré de pollution maximal admissible pour le fluide hydraulique selon ISO 4406 (c). <sup>1)</sup> Au minimum, indice de pureté 19/16/13 pour CN10 à 25 ou indice de pureté 20/18/15 pour CN14 à CN150		
Plage de viscosité	$\vartheta$	mm <sup>2</sup> /s	16 à 160 optimal Au max. 200 au démarrage en régime de course zéro. Au max. 800 au démarrage en régime de transport. (Voir la notice 10515, 10522)
Électromoteur	– Type de moteur	Moteur asynchrone triphasé	
	– Classe de rendement	IE2	
	– Nombre de paires de pôles	4	
	– Tension selon CEI 38	$U$	V
		230/400 à 50 Hz (CA), 400/690 à 50 Hz (CB)	
	– Vitesse	$n \text{ min}^{-1}$	1450 pour 50 Hz
	– Type de protection	IP	55
	– Position de montage	horizontale	
Traitement de la surface	En standard, toutes les pièces en acier et tous les composants sont munis au moins d'une protection temporaire contre la corrosion (p.ex. pour le transport).		

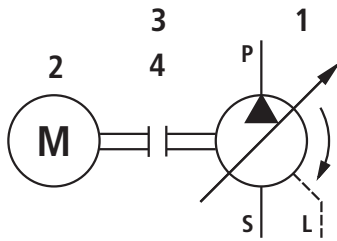
<sup>1)</sup> Les indices de pureté mentionnés pour les composants sont à respecter dans les systèmes hydrauliques. Un filtrage efficace évite les pannes tout en augmentant la longévité des composants.

Pour le choix des filtres, voir la notice 51501.

 **Avis:** Pour le montage, la mise en service et l'entretien d'installations hydrauliques, veuillez respecter la notice 07900. Le groupe moteur-pompe est construit et fabriqué en conformité avec les normes/spécifications EN harmonisées.

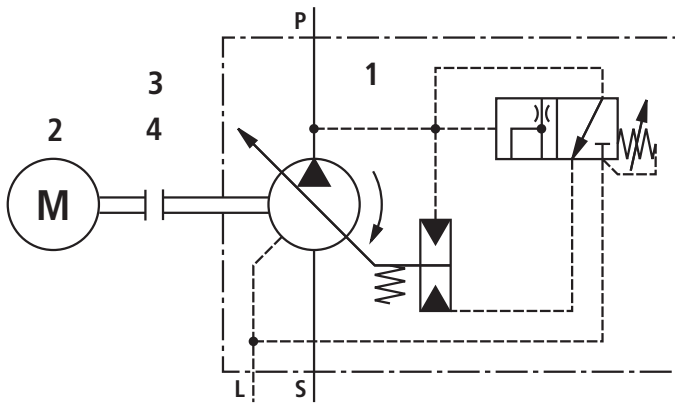
## Schémas de circuits

### Pompe à palettes à commande directe (taille 6)



- 1 Pompe à palettes PV7
- 2 Électromoteur
- 3 Support de pompe (rigide)
- 4 Accouplement

### Pompe à palettes pilotée (taille 10-100)



- 1 Pompe à palettes PV7
- 2 Électromoteur
- 3 Support de pompe (rigide)
- 4 Accouplement

## Programme standard, y compris les types préférentiels ABHPG-PV7

Fréquence	50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>	Pompe	$q_{v \max}$ en l/min	$p_{\max.}$ en bars	50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>	Puissance en kW	Taille de l'électro- moteur	Réf. article ABHPG (moteur B5)					
								HOYER- MOTORS	MKZ 1)	VEM	MKZ 1)	SIEMENS	MKZ 1)
PV7-1X/6-10 RA01MA0-10	13,8							R901313084	A3	R901313063	A3	R901313107	A3
								R901313085	A3	R901313064	A3	R901313108	A3
								R901313086	A3	R901313065	A3	R901313109	A3
								R901313092	A3	R901313066	A3	R901313110	A3
PV7-1X/10-14 RE01MC0-16	19,3							R901313093	A3	R901313067	A3	R901313111	A3
								R901313094	A3	R901313068	A3	R901313112	A3
								R901313095	A2	R901313070	A3	R901313113	A3
								R901313096	A2	R901313071	A3	R901312476	A3
								R901313098	A3	R901313072	A3	R901313114	A3
								R901313099	A3	R901313074	A3	R901313116	A3
PV7-1X/16-20 RE01MC0-16	27,6							R901313100	A3	R901313076	A3	R901313117	A3
								R901313101	A3	R901313077	A3	R901313118	A3
								R901313102	A3	R901313079	A3	R920011826	A3
								R901307490	A2	R901307482	A3	R901307498	A3
								R901307491	A3	R901307483	A3	R901307499	A3
PV7-1X/25-30 RE01MC0-16	41,3							R901313103	A3	R901313080	A3	R901313120	A3
								R901313105	A3	R901313081	A3	R901313122	A3
								R901307492	A2	R901307484	A3	R901307500	A3
								R901307493	A2	R901307485	A3	R901307501	A3
PV7-1X/40-45- RE37MC0-16	62,0							R901313106	A3	R901313083	A3	R901313123	A3
								R901307494	A2	R901307486	A3	R901307502	A3
								R901307495	A3	R901307487	A3	R901307503	A3
PV7-1X/63-71- RE07MC0-16	97,8							R901307496	A3	R901307488	A3	R901307505	A3
								R901307497	A3	R901307489	A3	R901307506	A3

<sup>1)</sup> MKZ = Code matériel

A2 = Programme de livraison préférentiel

A3 = Programme de livraison standard

Encombrement, voir pages 7 à 12

## Programme standard, y compris les types préférentiels ABAPG-PV7

Fréquence	50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>	50 Hz 1450 min <sup>-1</sup>	Taille de	Réf. article ABAPG (moteur B35)						
				Pompe	$q_{v \max}$ en l/min	$p_{\max.}$ en bars	Puissance en kW	l'électro- moteur	HOYER- MOTORS	MKZ 1)
PV7-1X/10-14- RE01MC0-16	19,3	137	5,50	132S	R901313140	A3	R901313127	A3	R901313150	A3
		160	7,50	132M	R901313141	A3	R901313128	A3	R901313152	A3
PV7-1X/16-20- RE01MC0-16	27,6	85	5,50	132S	R901305578	A2	R901305557	A3	R901305597	A3
		118	7,50	132M	R901305579	A3	R901305558	A3	R901305598	A3
		160	11,00	160M	R901313142	A3	R901313129	A3	R901313153	A3
PV7-1X/25-30- RE01MC0-16	41,3	59	5,50	132S	R901305580	A2	R901305559	A3	R901305599	A3
		83	7,50	132M	R901305581	A2	R901305560	A3	R901305600	A3
		128	11,00	160M	R901306934	A3	R901313130	A3	R901313154	A3
		160	15,00	160L	R901313143	A3	R901313131	A3	R901313156	A3
PV7-1X/40-45- RE37MC0-16	62,0	39	5,50	132S	R901305582	A2	R901305561	A3	R901305601	A3
		55	7,50	132M	R901305583	A3	R901305562	A3	R901305602	A3
		79	11,00	160M	R901305584	A2	R901305563	A3	R901305603	A3
		110	15,00	160L	R901305585	A3	R901305564	A3	R901305604	A3
		136	18,50	180M	R901313144	A3	R901313133	A3	R901313157	A3
		160	22,00	180L	R901313145	A3	R901313134	A3	R901313158	A3
PV7-1X/63-71- RE07MC0-16	97,8	25	5,50	132S	R901305586	A3	R901305565	A3	R901305605	A3
		33	7,50	132M	R901305587	A3	R901305566	A3	R901305606	A3
		50	11,00	160M	R901305588	A3	R901305568	A3	R901305607	A3
		70	15,00	160L	R901305589	A3	R901305569	A3	R901305608	A3
		86	18,50	180M	R901305590	A3	R901305570	A3	R901305609	A3
		104	22,00	180L	R901305591	A3	R901305571	A3	R901305610	A3
		144	30,00	200L	R901313146	A3	R901313135	A3	R901313159	A3
		160	37,00	225S	R901304861	A3	R901313136	A3	R901313160	A3
PV7-1X/100-118- RE07MC0-16	162,5	30	11,00	160M	R901305592	A3	R901305572	A3	R901305611	A3
		43	15,00	160L	R901305593	A3	R901305574	A3	R901305612	A3
		54	18,50	180M	R901305594	A2	R901305575	A3	R901305613	A3
		65	22,00	180L	R901305595	A3	R901305576	A3	R901305614	A3
		89	30,00	200L	R901305596	A3	R901305577	A3	R901305615	A3
		110	37,00	225S	R901313147	A3	R901313137	A3	R901313161	A3
		137	45,00	225M	R901313148	A3	R901313138	A3	R901313162	A3
		160	55,00	250M	R901313149	A3	R901313139	A3	R901313163	A3

1) MKZ = Code matériel

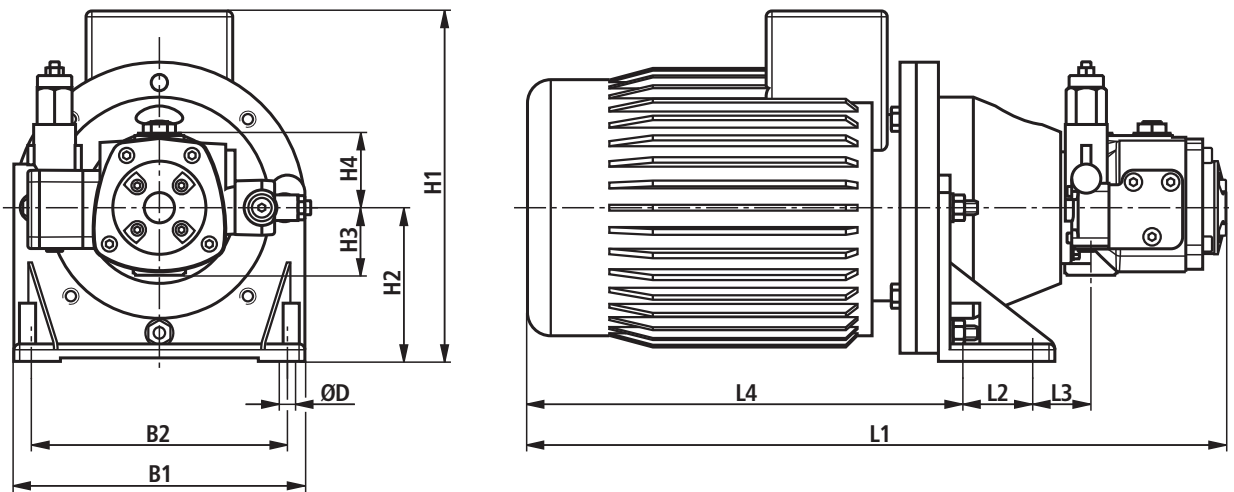
A2 = Programme de livraison préférentiel

A3 = Programme de livraison standard

Encombrement, voir pages 7 à 12

## Encombrement: Type ABHPG-V7 (fournisseur du moteur HOYER-MOTORS)

(cotes en mm)

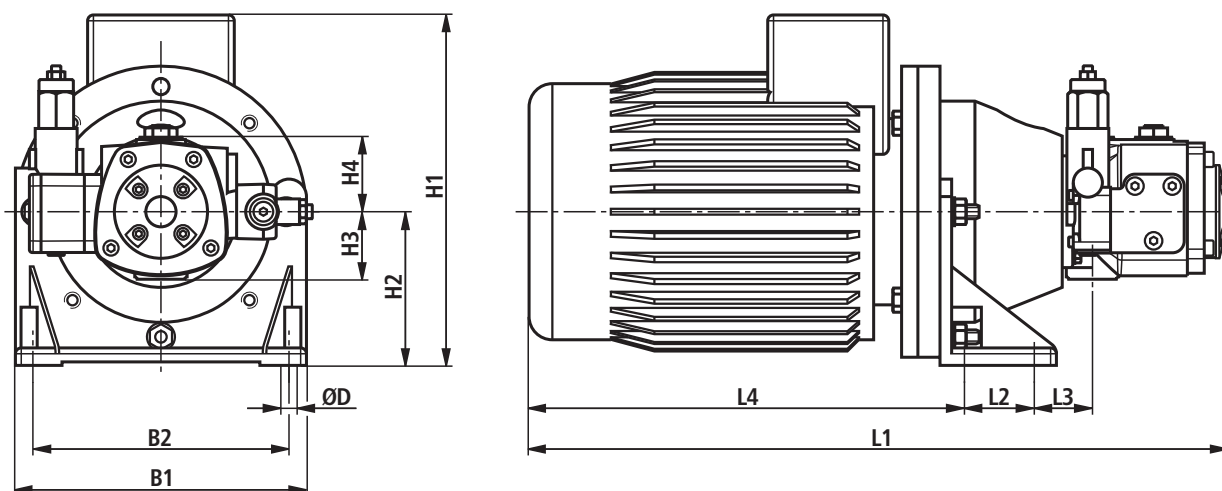


### ABHPG-V7 avec fournisseur du moteur HOYER-MOTORS

Pompe	Électromoteur	Cotes										
	kW / taille	B1	B2	ØD	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4
PV7/6-10	1,1 / 90S	210	180	11	244	112	56,5	56,5	452	60	86,5	305
	1,5 / 90L	210	180	11	244	112	56,5	56,5	478	60	86,5	331
	2,2 / 100L	250	220	14	279	132	56,5	56,5	521	60	80,5	380
	3,0 / 100L	250	220	14	279	132	56,5	56,5	521	60	80,5	380
PV7/10-14	1,5 / 90L	210	180	11	244	112	58	64	485	60	88	331
	2,2 / 100L	250	220	14	279	132	58	64	528	60	82	380
	3,0 / 100L	250	220	14	279	132	58	64	528	60	82	38
	4,0 / 112M	250	220	14	301	132	58	64	522	60	82	374
	5,5 / 132S	300	260	14	348	160	58	64	590	80	82	422
	7,5 / 132M	300	260	14	348	160	58	64	653	80	82	485
PV7/16-20	2,2 / 100L	250	220	14	279	132	68	72	536	60	92	380
	3,0 / 100L	250	220	14	279	132	68	72	536	60	92	380
	4,0 / 112M	250	220	14	301	132	68	72	530	60	92	374
	5,5 / 132S	300	260	14	348	160	68	72	609	80	103	422
	7,5 / 132M	300	260	14	348	160	68	72	672	80	103	485
PV7/25-30	3,0 / 100L	250	220	14	279	132	92	80	544	60	116	380
	4,0 / 112M	250	220	14	301	132	92	80	538	60	116	374
	5,5 / 132S	300	260	14	348	160	92	80	617	80	127	422
	7,5 / 132M	300	260	14	348	160	92	80	680	80	127	485
PV7/40-45	4,0 / 112M	250	220	14	301	132	89	94	552	60	113	374
	5,5 / 132S	300	260	14	348	160	89	94	644	80	137	422
	7,5 / 132M	300	260	14	348	160	89	94	707	80	137	485
PV7/63-71	5,5 / 132S	300	260	14	348	160	105	100	650	80	153	422
	7,5 / 132M	300	260	14	348	160	105	100	713	80	153	485

**Encombrement: Type ABHPG-V7 (fournisseur du moteur VEM)**

(cotes en mm)

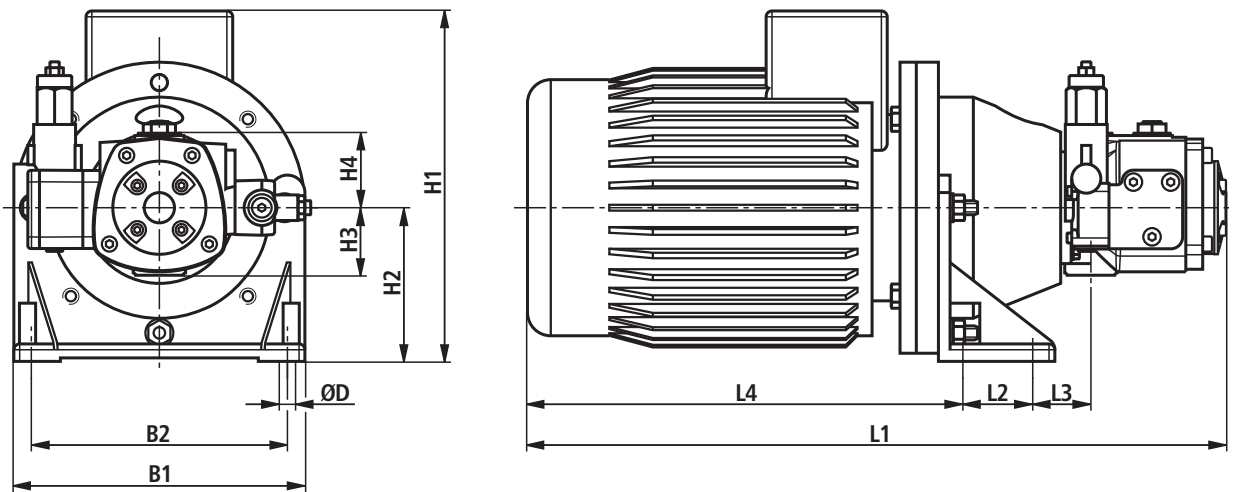
**ABHPG-V7 avec fournisseur du moteur VEM**

Pompe	Électromoteur	Dimensions										
	kW / taille	B1	B2	ØD	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4
PV7/6-10	1,1 / 90S	210	180	11	240	112	56,5	56,5	438	60	86,5	291
	1,5 / 90L	210	180	11	232	112	56,5	56,5	479	60	86,5	332
	2,2 / 100L	250	220	14	269	132	56,5	56,5	513	60	80,5	372
	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	56,5	56,5	542	60	80,5	401
PV7/10-14	1,5 / 90L	210	180	11	232	112	58	64	486	60	88	332
	2,2 / 100L	250	220	14	269	132	58	64	520	60	82	372
	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	58	64	549	60	82	401
	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	58	64	587	60	82	439
	5,5 / 132S	300	260	14	259	160	58	64	657	80	82	489
	7,5 / 132M	300	260	14	259	160	58	64	657	80	82	489
PV7/16-20	2,2 / 100L	250	220	14	269	132	68	72	528	60	92	372
	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	68	72	557	60	92	401
	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	68	72	595	60	92	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	68	72	676	80	103	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	68	72	676	80	103	489
PV7/25-30	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	92	80	565	60	116	401
	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	92	80	603	60	116	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	92	80	684	80	127	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	92	80	684	80	127	489
PV7/40-45	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	89	94	617	60	113	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	89	94	711	80	137	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	89	94	711	80	137	489
PV7/63-71	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	105	100	717	80	153	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	105	100	717	80	153	489



**Encombrement: Type ABHPG-V7 (fournisseur du moteur SIEMENS)**

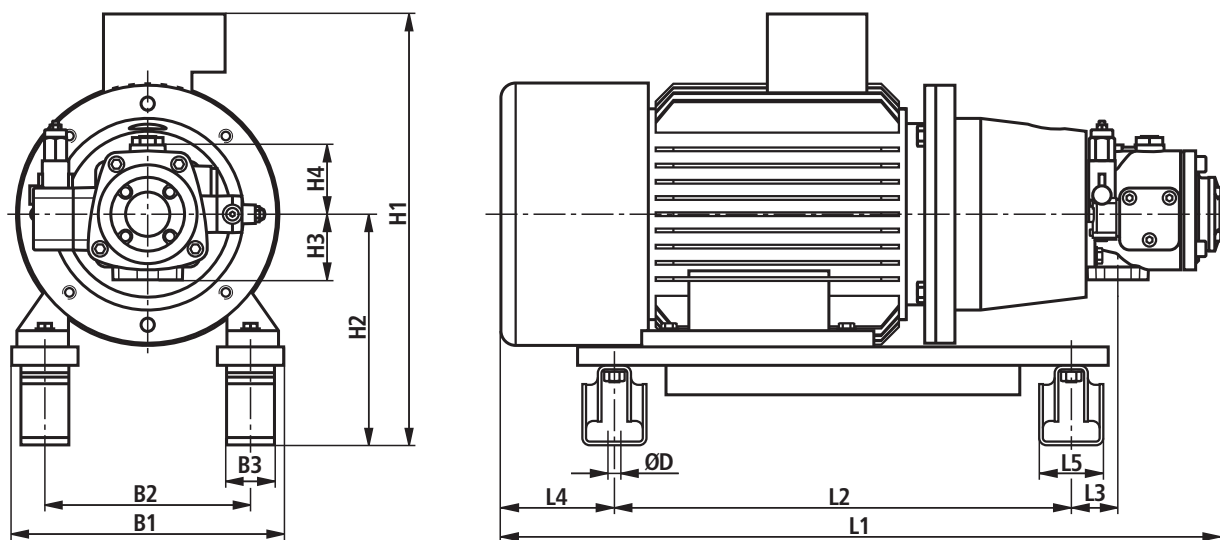
(cotes en mm)

**ABHPG-V7 avec fournisseur du moteur SIEMENS**

Pompe	Électromoteur	Dimensions										
	kW / taille	B1	B2	ØD	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4
PV7/6-10	1,1 / 90S	210	180	11	240	112	56,5	56,5	438	60	86,5	291
	1,5 / 90L	210	180	11	232	112	56,5	56,5	479	60	86,5	332
	2,2 / 100L	250	220	14	269	132	56,5	56,5	513	60	80,5	372
	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	56,5	56,5	542	60	80,5	401
PV7/10-14	1,5 / 90L	210	180	11	232	112	58	64	486	60	88	332
	2,2 / 100L	250	220	14	269	132	58	64	520	60	82	372
	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	58	64	549	60	82	401
	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	58	64	587	60	82	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	58	64	657	80	82	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	58	64	657	80	82	489
PV7/16-20	2,2 / 100L	250	220	14	269	132	68	72	528	60	92	372
	3,0 / 100L	250	220	14	268	132	68	72	557	60	92	401
	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	68	72	595	60	92	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	68	72	676	80	103	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	68	72	676	80	103	489
PV7/25-30	3,0 / 100L	250	220	14	368	132	92	80	565	60	116	401
	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	92	80	603	60	116	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	92	80	684	80	127	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	92	80	684	80	127	489
PV7/40-45	4,0 / 112M	250	220	14	310	132	89	94	617	60	113	439
	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	89	94	711	80	137	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	89	94	711	80	137	489
PV7/63-71	5,5 / 132S	300	260	14	359	160	105	100	717	80	153	489
	7,5 / 132M	300	260	14	359	160	105	100	717	80	153	489

**Encombrement: Type ABAPG-V7 (fournisseur du moteur HOYER-MOTORS)**

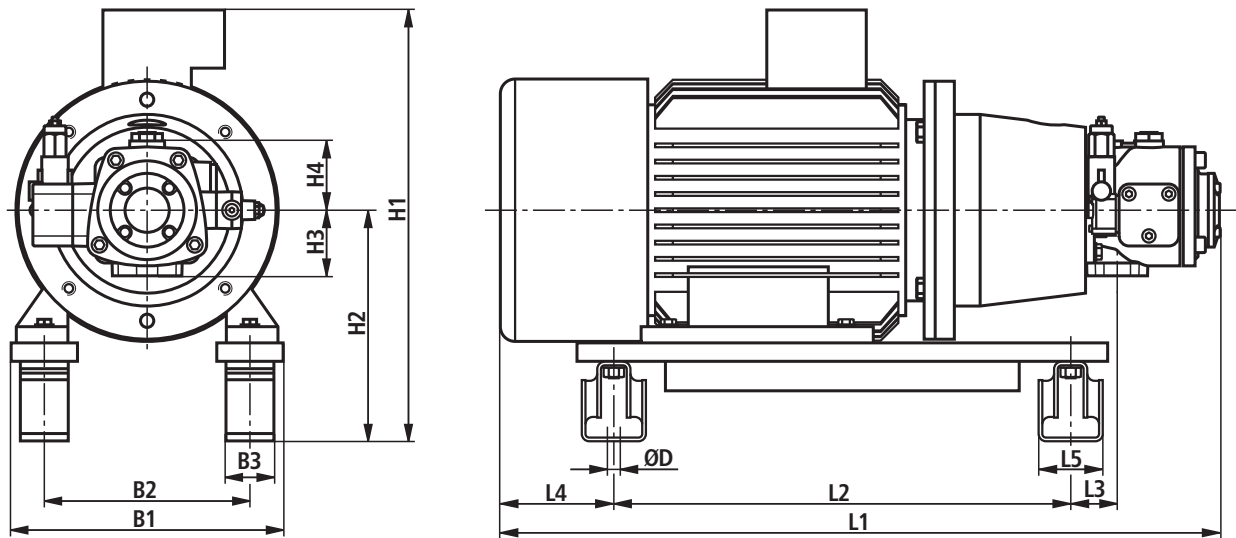
(cotes en mm)

**ABAPG-V7 avec fournisseur du moteur HOYER-MOTORS**

Pompe	Électromoteur	Dimensions												
	kW / taille	B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4	L5
PV7/10-14	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	58	64	675	480	-6	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	58	64	738	480	-6	141	79
PV7/16-20	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	68	72	702	480	16	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	68	72	765	480	16	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	68	72	874	580	59	107	79
PV7/25-30	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	92	80	714	480	17	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	92	80	777	480	17	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	92	80	886	580	60	107	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	92	80	941	580	60	162	79
PV7/40-45	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	89	94	737	480	35	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	89	94	800	480	35	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	63	89	94	896	580	65	107	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	89	94	951	580	65	162	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	588	313	89	94	9581	620	63	154	87
PV7/63-71	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	610	313	89	94	1021	620	63	194	87
	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	423	235	105	100	761	480	43	78	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	423	235	105	100	824	480	43	141	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	523	263	105	100	920	580	73	107	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	523	263	105	100	975	580	73	162	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	588	313	105	100	1005	620	71	154	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	610	313	105	100	1045	620	71	194	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	665	360	105	100	1075	700	38	177	100
37,0 / 225S	456	356	80	17,5	720	385	105	100	1120	800	-6	166	100	
PV7/100-118	11,0 / 160M	350	254	65	17,5	553	293	126	111	975	580	107	107	87
	15,0 / 160L	350	254	65	17,5	553	293	126	111	1030	580	107	162	87
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	588	313	126	111	1060	620	105	154	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	610	313	126	111	1100	620	105	194	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	665	360	126	111	1130	700	71,5	177	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	720	385	126	111	1179	800	31,5	166	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	720	385	126	111	1209	800	31,5	196	100
55,0 / 250M	550	406	80	17,5	785	420	126	111	1282	850	52,5	198	100	

**Encombrement: Type ABAPG-V7 (fournisseur du moteur VEM)**

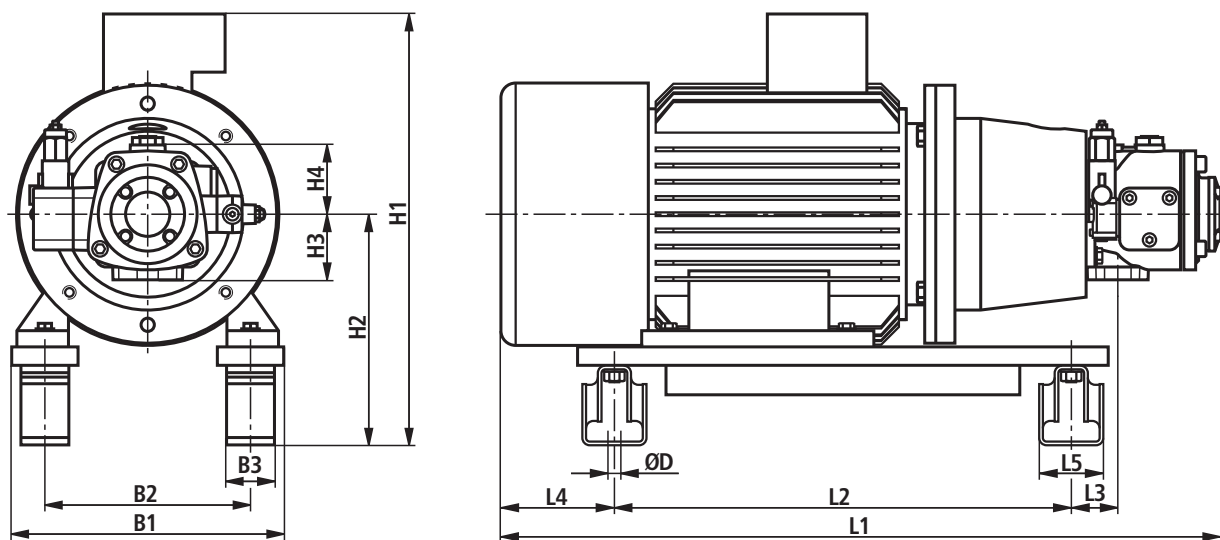
(cotes en mm)

**ABAPG-V7 avec fournisseur du moteur VEM**

Pompe	Électromoteur	Dimensions												
	kW / taille	B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4	L5
PV7/10-14	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	58	64	742	480	-6	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	58	64	742	480	-6	145	79
PV7/16-20	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	68	72	769	480	16	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	68	72	769	480	16	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	68	72	830	580	59	63	79
PV7/25-30	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	92	80	781	480	17	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	92	80	781	480	17	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	92	80	842	580	60	63	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	92	80	938	580	60	159	79
PV7/40-45	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	89	94	804	480	35	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	89	94	804	480	35	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	63	89	94	852	580	65	63	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	89	94	948	580	65	159	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	574	313	89	94	961	620	63	134	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	574	313	89	94	961	620	63	134	87
PV7/63-71	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	434	235	105	100	828	480	43	145	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	434	235	105	100	828	480	43	145	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	505	263	105	100	876	580	73	63	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	505	263	105	100	972	580	73	159	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	574	313	105	100	985	620	71	134	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	574	313	105	100	985	620	71	134	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	105	100	1032	700	38	134	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	685	385	105	100	1062	800	-6	108	100
PV7/100-118	11,0 / 160M	350	254	65	17,5	535	293	126	111	931	580	107	63	87
	15,0 / 160L	350	254	65	17,5	535	293	126	111	1027	580	107	159	87
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	574	313	126	111	1040	620	105	134	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	574	313	126	111	1040	620	105	134	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	126	111	1087	700	71,5	134	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	685	385	126	111	1121	800	31,5	108	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	709	385	126	111	1226	800	31,5	213	100
	55,0 / 250M	550	406	80	17,5	806	420	126	111	1291	850	52,5	207	100

**Encombrement: Type ABAPG-V7 (fournisseur du moteur SIEMENS)**

(cotes en mm)

**ABAPG-V7 avec fournisseur du moteur SIEMENS**

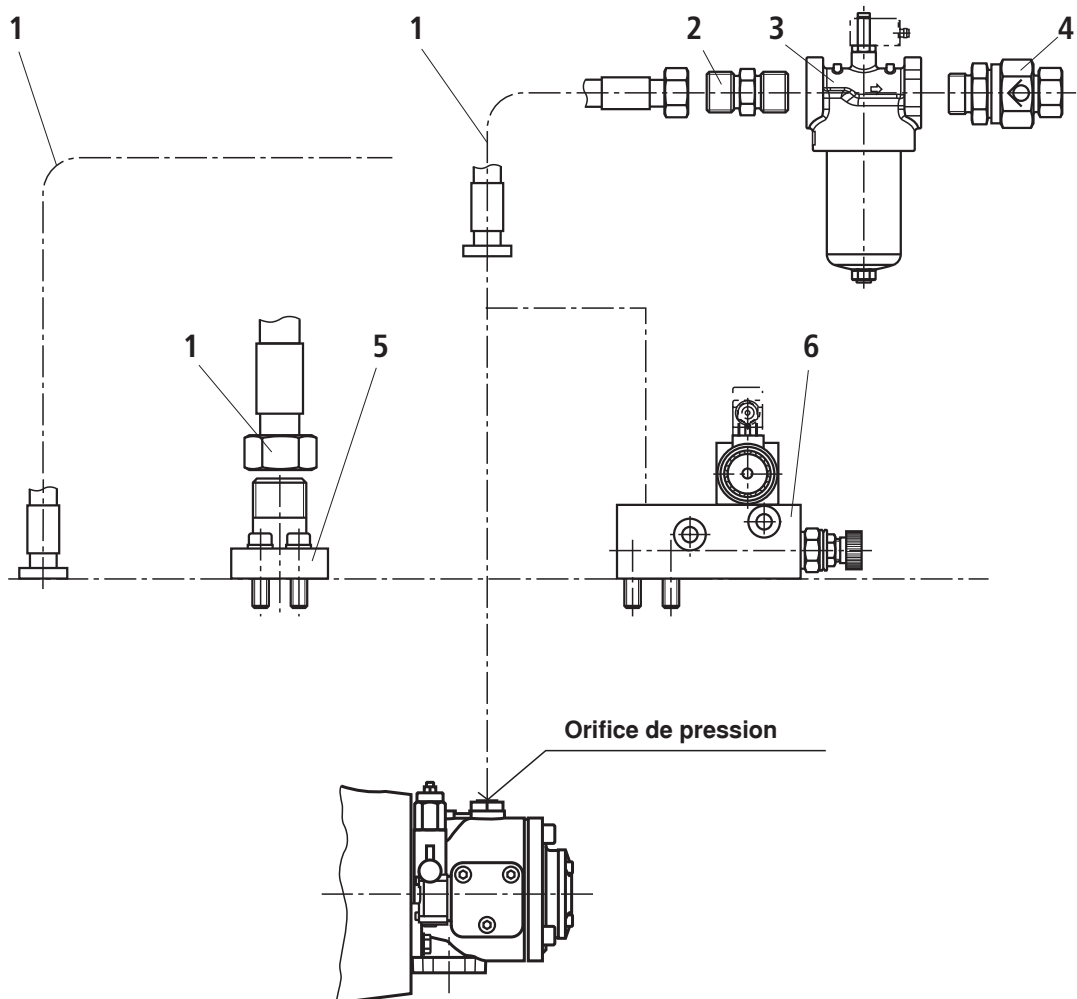
Pompe	Électromoteur	Dimensions												
	kW / taille	B1	B2	B3	ØD	H1	H2	H3	H4	L1	L2	L3	L4	L5
PV7/10-14	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	58	64	678	480	-6	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	58	64	678	480	-6	81	79
PV7/16-20	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	68	72	705	480	16	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	68	72	705	480	16	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	68	72	863	580	59	96	79
PV7/25-30	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	92	80	717	480	17	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	92	80	717	480	17	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	92	80	875	580	60	96	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	92	80	875	580	60	96	79
PV7/40-45	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	89	94	740	480	35	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	89	94	740	480	35	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	63	89	94	885	580	65	96	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	89	94	885	580	65	96	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	575	313	89	94	950	620	63	123	87
PV7/63-71	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	89	94	1001	620	63	174	87
	5,5 / 132S	300	216	50	13,5	437	235	105	100	764	480	43	81	79
	7,5 / 132M	300	216	50	13,5	437	235	105	100	764	480	43	81	79
	11,0 / 160M	350	254	50	13,5	500	263	105	100	909	580	73	96	79
	15,0 / 160L	350	254	50	13,5	500	263	105	100	909	580	73	96	79
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	575	313	105	100	974	620	71	123	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	105	100	1025	620	71	174	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	105	100	1025	700	38	127	100
37,0 / 225S	456	356	80	17,5	713	385	105	100	1094	800	-6	140	100	
PV7/100-118	11,0 / 160M	350	254	65	17,5	530	293	126	111	964	580	107	96	87
	15,0 / 160L	350	254	65	17,5	530	293	126	111	964	580	107	96	87
	18,5 / 180M	369	279	65	17,5	575	313	126	111	1029	620	105	123	87
	22,0 / 180L	369	279	65	17,5	575	313	126	111	1080	620	105	174	87
	30,0 / 200L	418	318	80	17,5	660	360	126	111	1080	700	71,5	127	100
	37,0 / 225S	456	356	80	17,5	713	385	126	111	1156	800	31,5	140	100
	45,0 / 225M	456	356	80	17,5	713	385	126	111	1213	800	31,5	200	100
55,0 / 250M	550	406	80	17,5	812	420	126	111	1318	850	52,5	234	100	

## Raccords de conduites

Type de pompe	Raccords de conduites		
	Orifice de pression P	Prise d'aspiration S	Orifice de fuite d'huile L / L1
PV7-1X/6-10	ISO 228/1 G 3/8	ISO 228/1 G 1/2	ISO 228/1 G 1/4
PV7-1X/10-14	ISO 228/1 G 1/2	ISO 228/1 G 1	ISO 228/1 G 1/4
PV7-1X/16-20	ISO 228/1 G 3/4	ISO 228/1 G 1 1/4	ISO 228/1 G 3/8
PV7-1X/25-30	ISO 228/1 G 1	ISO 228/1 G 1 1/2	ISO 228/1 G 3/8
PV7-1X/40-45	ISO 228/1 G 1	DIN ISO 6162-1 SAE 1 1/2" <sup>1)</sup>	ISO 228/1 G 1/2
PV7-1X/63-71	DIN ISO 6162-2 SAE 1 1/4" <sup>1)</sup>	DIN ISO 6162-1 SAE 2" <sup>1)</sup>	ISO 228/1 G 1/2
PV7-1X/100-118	DIN ISO 6162-2 SAE 1 1/2" <sup>1)</sup>	DIN ISO 6162-1 SAE 2 1/2" <sup>1)</sup>	ISO 228/1 G 3/4

<sup>1)</sup> Bride SAE pression standard avec vis de fixation métriques

## Accessoires en option sur l'orifice de pression

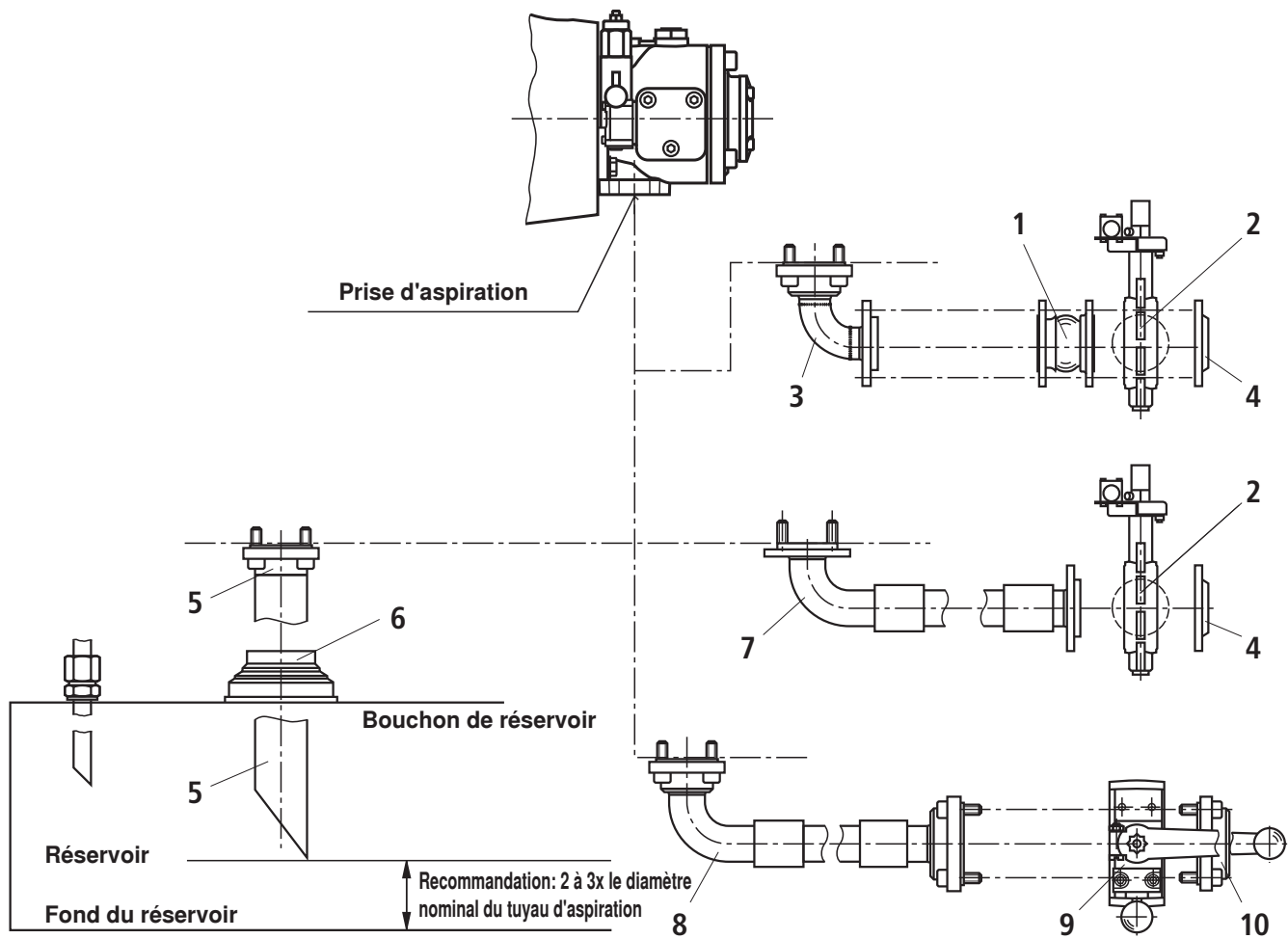


- 1 Flexible AB 02314, AB 02316
- 2 Vissage AB 02012
- 3 Filtre de conduite Notice 51421; 51422
- 4 Clapet anti-retour AB 02112
- 5 Bride SAE AB 02214
- 6 Bride intermédiaire uniquement nécessaire pour CN 63 et 100

Les positions 1 à 5 sont des accessoires en option qui sont disponibles sur demande.

Aide de démarrage hydraulique Bloc de protection de pompe selon la notice 25891 (uniquement pour CN 63 et 100, une bride intermédiaire est éventuellement nécessaire) ou pompe avec option de régulateur 5 (plaque K). Toutes les figures ne sont que des exemples.

## Accessoires en option sur la prise d'aspiration



- 1 Compensateur DIN AB 02231
- 2 Robinet d'arrêt DIN AB 02129
- 3 Coude bridée SAE-DIN AB 02229
- 4 Bride DIN AB 02204
- 5 Tuyau d'aspiration AB 02303
- 6 Passage élastique pour tuyau AB 01203

- 7 Flexible d'aspiration SAE-DIN AB 02315
- 8 Flexible d'aspiration SAE-SAE AB 02315
- 9 Robinet d'arrêt SAE (sur demande)
- 10 Bride SAE AB 02215

Les positions 1 à 10 sont des accessoires en option qui sont disponibles sur demande. Toutes les figures ne sont que des exemples.

## Instructions de montage

---

### Réceptacle de liquide

- Adapter le volume utile du réservoir aux conditions de service.
- La température admissible du fluide ne doit pas être dépassée. Si nécessaire, utiliser un refroidisseur.
- Concevoir la conduite d'aspiration et la conduite de retour de sorte que la distance maximale possible soit assurée entre ces deux conduites. Le fluide retournant ne doit pas être réaspiré immédiatement.
- La sortie du fluide de retour doit se situer toujours au-dessous du niveau d'huile.

### Conduites et raccords

- Enlever les bouchons de protection de la pompe.
- Sélectionner le diamètre intérieur des tuyaux en fonction des raccords.
- Nettoyer soigneusement la tuyauterie et les vissages avant de les installer. Respecter les instructions de montage des fabricants.
- Veiller à un montage étanche de la tuyauterie.

### Filtrage du fluide hydraulique

- Plus fin le filtrage, plus élevé l'indice de pureté atteint pour le fluide hydraulique et plus élevée la durée de vie de la pompe à palettes (indices de pureté, voir page 3).

### Fluide hydraulique

- Veuillez respecter les consignes dans les notices 90220 et 90223.
- Nous recommandons l'utilisation d'huiles hydrauliques de marque. Pour assurer la sécurité de fonctionnement, il faut un indice de pureté minimum de 20/18/15 selon ISO 4406.
- Il ne faut pas mélanger les différentes sortes d'huile car ceci pourrait entraîner la décomposition et la dégradation du pouvoir lubrifiant.
- Il est recommandé d'examiner le fluide hydraulique régulièrement par une analyse d'huile. Réaliser les mesures nécessaires qui en résultent.

## Instructions de mise en service, d'entretien et de service

---

### À ce sujet, veuillez respecter les consignes figurant dans les documents ci-après:

- Notice 07009
- Notice 07009-MON
- Notice 10515
- Notice 10522

### Dispositions légales

- En Allemagne, l'Ordonnance sur la sécurité de travail à l'entreprise (BetrSichV) est applicable.
- Règlement CE 640/2009 concernant les exigences relatives à l'écoconception des moteurs électriques.

### Remarque dans le sens de la directive Machines 2006/42/CE, annexe II partie 1, section A, Déclaration du fabricant:

- Les sous-ensembles sont fabriqués en conformité avec les normes harmonisées DIN EN ISO 4413, DIN EN ISO 12100 et DIN EN 60204-1.
- La mise en service reste interdite jusqu'à ce qu'il ait été constaté que la machine qui est à intégrer dans les sous-ensembles, est conforme aux dispositions des directives CE.

### Position de montage

- Horizontale selon le dessin coté – exécution différente uniquement après concertation avec le fabricant.
- Utilisation exclusive dans des installations stationnaires.

## Notes

---

Bosch Rexroth AG  
Hydraulics  
Zum Eisengießer 1  
97816 Lohr am Main, Germany  
Phone +49 (0) 93 52 / 18-0  
Fax +49 (0) 93 52 / 18-23 58  
documentation@boschrexroth.de  
www.boschrexroth.de

© Tous droits réservés par Bosch Rexroth AG, y compris en cas de dépôt d'une demande de droit de propriété industrielle. Tout pouvoir de disposition, tel que droit de reproduction et de transfert, détenu par Bosch Rexroth.

Les indications données servent exclusivement à la description du produit. Il ne peut être déduit de nos indications aucune déclaration quant aux propriétés précises ou à l'adéquation du produit en vue d'une application précise. Ces indications ne dispensent pas l'utilisateur d'une appréciation et d'une vérification personnelle. Il convient de tenir compte du fait que nos produits sont soumis à un processus naturel d'usure et de vieillissement.